



# Sausheim

Village fleuri de Haute-Alsace

*En direct de la Mairie*



## Dates à retenir en octobre

**Les samedis 5, 12, 19 et 26** : marché hebdomadaire

**Samedi 5** : paëlla

**Dimanche 6** : bourse aux vêtements et jouets

**Dimanche 6** : le verger fait son expo

**Lundi 7** : Bus France Services

**Samedi 18 et dimanche 19** : salon des vins

**Dimanche 20** : concert du chœur des hommes des Trois

Châteaux d'Eguisheim

### A l'Ed&n

**Vendredi 4** : Jim BAUER

**Dimanche 6** : à travers chant

**Vendredi 18** : de Bowie à Bashung

**Samedi 26** : MATT K

**Mardi 29** : SLASK



Ville de Sausheim



## UNE NOUVELLE ANNÉE SCOLAIRE...

Octobre... déjà un mois s'est écoulé depuis que les élèves ont repris le chemin de l'école pour une nouvelle année scolaire, marquée par la mise en œuvre de la nouvelle organisation des trois groupes scolaires. Concrètement, cela se traduit par la répartition suivante, avec plus que deux secteurs scolaires :

- au groupe scolaire Nord : regroupement des élèves monolingues maternels et élémentaires des secteurs Nord et Centre (site monolingue du secteur Nord),
- au groupe scolaire Sud : site monolingue du secteur Sud,

Le groupe scolaire Centre devient un pôle bilingue, regroupant tous les élèves bilingues maternels et élémentaires, quelque soit leur secteur, de la MS au CM2 ; le cursus bilingue ne démarrant dorénavant qu'en Moyenne Section. Les enfants feront la Petite Section dans leur secteur, ce qui permettra aux familles de mieux faire le choix du cursus après une première année de scolarisation et, avec l'avis des enseignants.

Tout était prêt le 2 septembre pour les accueillir, dans les meilleures conditions, et ceci, en partie grâce à la bonne coordination en amont de l'ensemble du personnel communal, qui, outre le déménagement et la mise en place du mobilier scolaire, a mis à profit la période estivale pour effectuer l'entretien des bâtiments scolaires, dont la commune est propriétaire. **Près de 100 opérations de maintenance et de rénovation**, en menuiserie, peinture, électricité, plomberie, assainissement, entretien chauffage, espaces verts, contrôle et entretien des structures de jeux dans les cours de récréation, et nettoyage des locaux.

Tous ces travaux ont été réalisés afin de répondre aux demandes spécifiques de la communauté éducative, mais aussi de maintenir aux normes notre patrimoine bâti vieillissant, sachant qu'une étude est en cours qui prévoit de gros travaux de mises aux normes des trois groupes scolaires dans les années à venir (plus de 10 millions d'euros d'investissements).

A noter également, que la commune fournit et **entretient les équipements nécessaires à l'enseignement et au fonctionnement des écoles** : mobilier scolaire, équipements numériques, matériel pédagogique...

Et enfin, **la commune recrute et rémunère le personnel non enseignant**, notamment les ATSEM et ceux qui assurent le nettoyage journalier des locaux.

**L'école à Sausheim, c'est ainsi un budget annuel de 400 850 euros.**

Actions reconduites dans nos écoles en 2024-2025 :

- **l'intervention de la Police Municipale** dans toutes les classes maternelles et élémentaires pour une action de sensibilisation des élèves au respect des règles de sécurité routière et piétonne
- **la fourniture gratuite d'un kit de 6 cahiers à tous les élèves des 14 classes élémentaires**, la municipalité étant consciente que le budget « rentrée scolaire » des familles demeure élevé,
- **le financement des sorties scolaires et des déplacements à la médiathèque et aux installations sportives du COSEC**, ainsi que **les cycles de natation** « savoir nager » pour les élèves du CP au CM2 à la piscine d'Ottmarsheim.
- aussi, la commune renouvelle **sa participation financière aux classes de découverte et aux voyages scolaires** pour tous les élèves des écoles, collèges et lycées résidant à Sausheim, visant à alléger le coût aux familles.

**Quelques chiffres concernant les effectifs des écoles à Sausheim** (voir tableau détaillé ci-contre) : 449 élèves scolarisés dans les six écoles maternelles et élémentaires (470 en 2023/2024), 308 répartis dans les 14 classes élémentaires et 141 dans les six classes maternelles, soit **22,4 élèves en moyenne par classe**, ... et aussi : 7 %, le taux des élèves scolarisés non sausheimois dans nos écoles et **37 %, le taux des élèves scolarisés dans nos écoles en cursus bilingue.**

**Côté personnel enseignant**, tous les postes sont pourvus et aucune école ne voit sa direction changée.

Le Conseil Municipal se joint à moi pour souhaiter à tous les élèves et équipes pédagogiques de nos écoles, ainsi qu'aux collégiens et lycéens une belle année scolaire !

**Michèle DUDA,**



**Adjointe au Maire en charge des Affaires Scolaires et de la Jeunesse**



# NOS ECOLES 2024/2025



## ECOLES ELEMENTAIRES

**NORD : 37 rue de la Hardt - Directrice Mme Alexandra GEORGES - 03.89.45.34.19**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
CM1/CM2 monolingue	24	M. David HINSINGER
CM1 monolingue	21	Mme Caroline BRAUN
CE1/CE2 monolingue	24	Mme Alexandra GEORGES
CE1 monolingue	25	Mme Delphine MERLETTE
CP monolingue	22	Mme Estelle TRITSCH-MERIMECHE
<b>S/TOTAL</b>	<b>116</b>	

**CENTRE : 6B, rue de l'Île Napoléon - Directrice Mme Delphine SINCK - 03.89.45.74.54**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
CM2 bilingue	23	Mmes Céline MEISTER / France KUBLER
CM1 bilingue	20	
CE2 bilingue	24	Mmes Hélène DELCOURT / Valentine MATHIEU
CE1 bilingue	16	Mmes Elisabeth ARNOLD-ZIMMERLIN / Margot ROGER
CP bilingue	28	
<b>S/TOTAL</b>	<b>111</b>	

**SUD : 20 rue des Grains - Directeur M. Mathieu ORTHWEIN - 03.89.45.74.89**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
CM1/CM2 monolingue	22	Mme Alithia KLINGER
CE2/CM1 monolingue	19	Mme Clotilde HUBERSCHWILLER
CE1/CE2 monolingue	19	Mme Safia ADDAD
CP/CE1 monolingue	21	M. Mathieu ORTHWEIN
<b>S/TOTAL</b>	<b>81</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>308</b>	
--------------	------------	--

## ECOLES MATERNELLES

**NORD : 39 rue de la Hardt - Directrice Mme Phatsaly LOCHER - 03.89.46.10.00**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
PS/GS monolingue	23	Mme Phatsaly LOCHER
PS/MS monolingue	25	Mme Céline NOTTER
<b>S/TOTAL</b>	<b>48</b>	

**CENTRE : 4 rue du Petit Prince - Directrice Mme Sophie FOSTIER - 03.89.66.33.31**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
MS/GS bilingue	24	Mmes Sophie FOSTIER / Anastasie BRAESCH
MS/GS bilingue	24	
<b>S/TOTAL</b>	<b>48</b>	

**SUD : 22 rue des Grains - Directrice Mme Muriel WALTER - 03.89.46.43.66**

CLASSES	Nbr d'élèves	Enseignants
PS/GS monolingue	23	Mme Muriel WALTER
PS/MS monolingue	22	Mme Cynthia GRISSMER
<b>S/TOTAL</b>	<b>45</b>	

<b>TOTAL</b>	<b>141</b>	
--------------	------------	--

## LE PETIT MARCHÉ HEBDOMADAIRE DE SAUSHEIM

Le petit marché se poursuit tous les samedis matin de 8h à 12h, sur le parking derrière la mairie.

Les étals suivants seront présents en octobre :

### Samedi 5 :

- Ponton et Fils, fruits et légumes.
- AROMARHIN Mme NEBEL + SAVONS.
- Virginie ROSSDEUTSCH, Fée pour Elles.
- La Yaute & Cow, spécialités savoyardes.
- Adrien ECKES, apiculteur.
- Jojo producteur chocolatier de Sausheim

### Samedi 12 :

- Ponton et Fils, fruits et légumes.

Continuez à venir nombreux soutenir cette initiative de proximité et de rencontre !!

### Samedi 19 :

- Ponton et Fils, fruits et légumes.
- La Yaute & Cow, spécialités savoyardes.
- Celier de Fanch (poissonnier)
- Jojo producteur chocolatier de Sausheim

### Samedi 26 :

- Ponton et Fils, fruits et légumes.

## BUS FRANCE SERVICES



France Services sera présent à Sausheim le lundi 7 octobre 2024, de 13h30 à 17h30, sur le parking du complexe sportif Roger Hassenforder - 22 rue des Grains.

**N'oubliez pas de vous inscrire en appelant le 03.89.45.90.02 ou le 07.71.83.37.25.**



## JEUDI 17 OCTOBRE 2024 : LES ELUS A VOTRE ECOUTE

Le jeudi 17 octobre, à partir de 18h30, les élus vous donnent rendez-vous à la Maison Bleue, située 103 rue de Mulhouse. N'hésitez pas à venir échanger avec eux ou à venir poser toutes vos questions concernant les projets de la commune.

**Merci d'annoncer votre venue en appelant la mairie annexe au 03.89.56.09.90.**

**Sausheim**  
BASKET C.S.S.L.

# SOIRÉE ANNÉES 80-2000

9 NOVEMBRE 2024  
OUVERTURE DES PORTES 19H45

ED&N DE SAUSHEIM  
PRÉVENTE 10€  
ADULTE 12€  
ENFANT 5€  
GRATUIT POUR LES MOINS DE 10 ANS  
BUVETTE ET RESTAURATION SUR PLACE

PHILIPPE : 0686973813 APPELS DE 12H15 À 18H30 ET DE 18H15 À 22H OU SMS  
SANDRINE : 0673183864 DE 17H À 22H OU SMS

SOIRÉE ANNIMÉE PAR CRÉA ÉVENT

LIEN HELLO ASSO

**EN**  
EMMANUEL NASTI  
MARCHAND DE VIN

# #21 salon des vins

Des vigneronns que  
vous ne rencontrerez  
pas ailleurs...

10% de remise  
OFFRE SPÉCIALE  
SALON

18.10.24 de 15<sup>00</sup>  
à 21<sup>00</sup>

19.10.24 de 10<sup>00</sup>  
à 18<sup>00</sup>

Entrée 8€ les dégustations\* et le verre tasting Spiegelau inclus

dégustez* en toute liberté	discutez avec nos amis vigneronns	choisissez les cuvées qui vous plaisent	commandez réglez aux tarifs spécial salon	récupérez votre commande courant novembre
-------------------------------	---	---	--	---

Zone Espale 68390 Sausheim - tél. 03.89.46.50.35 - contact@nasti.vin - nasti.vin  
\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, consommez avec modération.

## Société Histoire Sausheim



### Les Banatais à Sausheim

Le Banat, est une contrée sise en Europe centrale, territoire des Habsbourg à partir de 1718, considérée comme une des plus belles d'Europe. Aujourd'hui, et ce depuis 1920, le territoire est réparti entre la Roumanie, la Hongrie et la Croatie ; la ville principale étant Timisoara. Cette riche région agricole au cœur de l'Europe a été mise en valeur pendant 250 ans par le labeur et le courage de colons venus de Souabe, de Lorraine et d'Alsace (surtout du Bas-Rhin).

C'est l'Empereur Charles VI et surtout l'impératrice Marie Thérèse d'Autriche qui firent venir les colons par vagues successives et ce jusqu'en 1782. Les gens vivaient plutôt sereinement sur ce coin de terre où cohabitaient Serbes et Croates et ce jusqu'à la seconde guerre mondiale. En effet la population sera écartelée par les conditions géopolitiques : Les Allemands d'un côté, l'Armée Rouge de l'autre.

Les Banatais pour beaucoup, connaîtront le même sort que les Alsaciens (incorporation de force, déportation vers l'Union Soviétique ...) A la fin de la guerre, avec la victoire des Alliés, les Banatais fuirent vers l'Ouest. En 1946, la France qui cherche des bras de bonne réputation, est prête à accueillir les réfugiés du Banat et à leur offrir hébergement et travail. Ils sont ainsi plusieurs centaines à rejoindre le pays de leurs ancêtres, à Strasbourg, Colmar, Guebwiller, .... On attend des bras dans les fermes et dans les vignes. Les Banatais ont apporté un sérieux soulagement à la dépopulation et à la crise de la main d'œuvre en France.

Marie STRAUCH, épouse Simon, habitante de Sausheim, m'a raconté le périple de ses parents Laurent STRAUCH et Barbara KELLER. Nés à Berak et Orolik non loin de Belgrade. Ils fuirent en 1944 vers la Hongrie pour se rendre en Autriche, puis seront transférés à Bordeaux en juin 1949 où ils seront très bien accueillis par la population locale. La France demande aux réfugiés cinq ans d'engagement à travailler la terre. En 1952 Laurent STRAUCH s'installe à Sausheim (rue de la République) et travaille chez Wittmer à Ilzach -Modenheim. Le choix de l'Alsace sera pris non seulement pour des raisons familiales mais également pour des raisons linguistiques. D'autres familles au parcours similaire s'installeront dans notre commune, ainsi : La famille Martin MOLNAR (1919-2001), rue de l'Ill.

La famille de Christophe LOHMULLER (1896-1968) en 1951, en provenance de Roumanie avec sa femme Barbara MULLER et leurs six enfants Monsieur Antoine HESS résidant rue de la Harth et qui travaillait chez Hoffarth (menuiserie).

Les parents de Christine JENTNER, épouse Trapp, Antoine JENTNER (1918-1994) et son épouse Agnès RIFF se marieront à Linz en Autriche avant de rejoindre Mulhouse. Ils s'installeront à l'Île Napoléon avant de venir à Sausheim dans les années 1990.

Ils feront découvrir leur région d'origine dans les années 1970 à leurs enfants...

L'histoire des Banatais est peu connue. Il est intéressant de s'y replonger.

Nadia Bentz

Les noms cités dans cet article ont donné leur accord de publication à Madame Nadia Bentz

[www.societe-histoire-sausheim.alsace](http://www.societe-histoire-sausheim.alsace)



## RESULTATS DU CONCOURS MAISONS FLEURIES

Le 7 juillet dernier, le jury a effectué, à vélo, sa traditionnelle tournée du village et a pu apprécier les efforts fournis par les habitants du village pour contribuer à la beauté de notre village.

Dans tous les quartiers, nous avons pu apprécier de beaux fleurissements avec une réflexion sur le choix des végétaux et une belle harmonisation des couleurs. Le développement durable privilégiant, les plantes vivaces et arbustes à fleurs, se voit priorisé. Il y a de plus en plus de potagers avec plantes aromatiques et beaux légumes variés. Nous avons également pu apprécier les efforts fournis quant à l'entretien des trottoirs et caniveaux au droit des propriétés des participants aux concours. Les méthodes d'éco-jardinage ont également été relevées : paillage, récupérateur d'eau de pluie, hôtels à insectes, plantations mellifères... Le jury du Conseil National des Villes et Villages Fleuris, venu le 17 juillet, a constaté et relevé l'implication des habitants. Le label 4 fleurs a d'ailleurs été reconduit pour 3 ans grâce au travail conjugué des services, des élus et des habitants. BRAVO A TOUS.

Cette année, nous avons enregistré 54 inscriptions.

Un grand MERCI aux membres du jury qui n'ont pas eu la tâche facile pour départager les candidats, les résultats étant très très proches.

Nous invitons tous les lauréats à une soirée de remise des prix le :



**Jeudi 24 octobre 2024 à 18h30**  
**A la Maison des Associations**  
**31 rue des Vergers – SAUSHEIM**

Les récompenses ne pourront être remises qu'aux personnes présentes ce jour-là. BRAVO et MERCI à tous les habitants qui contribuent à l'embellissement de notre village. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous l'année prochaine.

## CATEGORIE 1 - MAISONS AVEC JARDIN VISIBLE DE LA RUE

HC Madame GROSHENNY Germaine 12 rue des Vergers  
1 Monsieur MEY Jacques 42 rue de la Hardt  
2 Madame GRETH Pierrette 10 rue des Dahlias  
3 Madame PIERREL Rosemonde 18A rue de Modenheim  
4 Madame HOCQUAUX Edith 2 rue des Lys  
5 Madame GRAFF Rolande 8 rue des Cerisiers  
6 Madame SPIZZO Lina 8 rue des Labours  
7 Madame HERZOG Yvette 7 rue des Bleuets  
8 Monsieur KITTTLER Pierre 14 rue Emile Kuentz  
9 Monsieur PIETSCHMANN Mario 20A rue de Modenheim  
10 Madame WILLIG Nicole 10 rue des Bégonias

11 Monsieur et Madame MUFFAT Jean-Marie et Régine  
80 Grand rue  
12 Madame RIESTERER Renée 10 rue des Perdrix  
13 Monsieur WINDHOLTZ Gérard 20 rue des Petits Champs  
14 Monsieur WELCKLEN Jean-Claude 2 allée des Pinsons  
15 Monsieur LEUTERITZ Jean-Marie 9 allée des Cigognes  
16 Madame KITTTLER Marie-Hélène 11 rue des Incorporés  
de Force  
17 Monsieur GAUTHIER David 23 rue des Bégonias  
18 Monsieur BRODBECK Jean-Paul 4 rue Arthur Rimbaud

## CATEGORIE 2 - BALCONS, TERRASSES, FENETRES OU MURS FLEURIS

1 Monsieur DI CRISCENZO Michel 17 Grand rue  
2 Monsieur GROSSMANN Georges 6 rue de la Tuilerie  
3 Madame HASSENFORDER Christiane 8 Grand rue  
4 Madame ROUGÉ Simone 85 rue de Mulhouse  
5 Madame GRIPPON Dominique Résidence Chantilly  
45F rue de Mulhouse

6 Madame HAUG Suzanne 18 rue des Violettes  
7 Madame MEYER Christiane 56 rue de Mulhouse  
8 Monsieur LEROY René 1 allée des Coquelicots  
9 Madame MOLLIERE Gisèle 56 rue de Mulhouse  
10 Monsieur STARCK Michaël 21 allée des Coquelicots

## CATEGORIE 3 - HOTELS, RESTAURANTS, COMMERCE, ASSOCIATIONS

1 Les Jardins Familiaux Rue des Jardins  
2 Les Tamalous 31 rue de Mulhouse

## CATEGORIE 4 - JARDINS PAYSAGERS

1 Monsieur et Madame CARUSO Jean-Paul et Christine 44 rue de la Hardt

## CATEGORIE 5 - JARDINS POTAGERS ET PAYSAGERS, JARDINS FAMILIAUX

HC Monsieur WECKERLIN Patrick Jardin n°26  
1 Monsieur FIMBEL François Jardin n°11  
2 Madame ARNOLD Monique Jardin n°42  
3 Monsieur FREYTAG Hubert Jardin n°12  
4 Monsieur AURELIO Jacques Jardin n°14  
5 Monsieur DOMINGER Daniel Jardin n°43  
6 Monsieur CHOMETTE Jean-Jacques Jardin n°6  
7 Madame LAMBERT Simone Jardin n°15  
8 Monsieur BAYSANG Gérard Jardin n°37  
9 Madame RUSSO Vincente Jardin n°5  
10 Monsieur DESPRES Alain Jardin n°25

11 Monsieur FIMBEL Roland Jardin n°24  
12 Monsieur POULBASSIA Dominique Jardin n°32  
13 Monsieur SCHULER Jean-Pierre Jardin n°3  
14 Monsieur BIENTZ Eric Jardin n°21  
15 Monsieur AGUELALLAOUI Nordine Jardin n°17  
16 Madame GRUE Claire Jardin n°33  
17 Monsieur WOLF Raymond Jardin n°20  
18 Monsieur GROSSHANS Philippe Jardin n°2  
19 Madame BASTIAN Hélène Jardin n°39  
20 Monsieur KAM Mathias Jardin n°16  
21 Monsieur LEVASSEUR Patrick Jardin n°30

## EN NOVEMBRE : THEATRE ALSACIEN A L'ED&N

Depuis quelques semaines déjà, notre troupe de théâtre répète la nouvelle pièce pour cette année.

Les représentations auront lieu les 22 et 23 novembre à 20 h 15 ainsi que le 24 novembre à 14 h 30 à l'ED&N.

Réservez-vous une ou plusieurs de ces dates, pour aider un commissaire enrhumé à retrouver un cadavre « baladeur ».

Les réservations débuteront début novembre.

Toutes les infos utiles dans le prochain numéro de « En direct »

# Réveillon Saint-Sylvestre 2024



Soirée animée comme  
en 2023 par **OCTAVE SNAP**

OCTAVE SNAP

à partir de 20h à l'ED&N  
Sausheim  
20a rue Jean de la Fontaine



## MENU

Amuse-bouches

Rillettes de saumon fumé au yuzu et à l'aneth dans son chou

Brochette de falafel à la patate douce et au curcuma accompagné d'une sauce menthe

Panna cotta de potimarron aux éclats de noisettes en verrine et sa petite cuillère

Mini moelleux tomate et chorizo - Poire pochée et crème de fromage sur toast au miel et éclats de noix

Wrap de dinde aux girolles et à l'estragon

Foie gras de canard entier au Monbazillac - assortiment de fruits rouges - émulsion de pistache

Brioche à tête - pain bâtard aux fruits rouges

Roulé de chapon farci, sauce truffe et ses garnitures :

gratin de pommes de terre paillason - écrasé de butternut - chou romanesco

Assortiment de 3 fromages sur assiette - gelée de groseille et salade sucrée - vinaigrette au cumin

Mélange de graines - boules de pains variés

Sablé breton, caramel mou au beurre salé, crémeux vanille, segments d'orange, sauce chocolat à l'orange

Prix : **85€** par personne, **28€** par enfant jusqu'à 12 ans (boissons non incluses)

**Réservation avant le 22 décembre 2024** à retourner avec votre règlement à :

Jean-Georges GROH - 10 allée des Faisans - 68390 SAUSHEIM - 06 12 23 24 06 - jgg.jojo@gmail.com

**Seules les places réservées et réglées seront prises en compte, aucune réservation téléphonique.**

Il ne sera procédé à aucun remboursement de réservation après le 22 décembre 2024.

**Les chèques sont à libeller au nom du FC SAUSHEIM et seront encaissés en janvier 2025.**

M., Mme \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

réserve (ent )pour la Saint-Sylvestre 2024 du FC SAUSHEIM

\_\_\_\_\_ personnes(s) à 85€, \_\_\_\_\_ enfant(s) à 28€, Total \_\_\_\_\_ €



Office Municipal  
des Sports et des Arts Populaires  
de Sausheim





# Communauté de paroisses du Quatelbach - Sainte Edith Stein

Baldersheim, Battenheim, Illzach, Modenheim, Sausheim

## OCTOBRE 2024

Messes	Samedi 18h	Dimanche 9h30	Dimanche 11h
5 / 6	Modenheim	Sausheim Solidarité Jubilé 2025 Baldersheim (noces d'or)	Illzach Solidarité Jubilé 2025
12 / 13	Baldersheim Sausheim + adoration Saint sacrement	Battenheim	10h00 Modenheim Profession de foi
19 / 20	Modenheim	Sausheim Baldersheim	Illzach
26 / 27	Illzach Baldersheim	Sausheim Battenheim	Modenheim

### A Sausheim :

- **Messes en semaine** : mardi à 8 h 30, vendredi chapelet à 17 h 30 et messe à 18 h.
- **La messe dominicale du 2<sup>e</sup> samedi du mois** est suivie de l'Adoration Eucharistique de 19 h à 23 h à la chapelle.

### A Illzach :

#### Presbytère St. Jean-Baptiste

5 rue Kielmann 68110 Illzach

Tél. 03.89.52.77.99

Courriel : [accueil@quatelbach.fr](mailto:accueil@quatelbach.fr)

Mardi et jeudi : de 9 h à 11 h + 14 h à 16 h

Mercredi et vendredi : de 14 h à 16 h

### Note :

Dimanche 06 octobre 2024, journée solidarité dans le cadre du Jubilé 2025. Dans notre Diocèse, est le thème retenu est la solidarité.

Le pape François a annoncé un jubilé en 2025 dans l'Eglise catholique.

Cette tradition proclamée par le pape Boniface VIII remonte à 1300. Elle a lieu tous les 25 ans

### Contacts :

- Curé Damien Fedor, Tél 03.89.52.77.99,
- [cure@quatelbach.fr](mailto:cure@quatelbach.fr), accueil au presbytère d'Illzach sur rendez-vous, en cas d'urgence Tél. 06 87 79 05 16. Père Michel Dziedzic, prêtre coopérateur, 09.81.71.38.10,
- presbytère de Sausheim, en cas d'urgence 06.28.68.31.60. Diacre Lucien Marchetti, 03.89.46.22.16.
- Diacre Yves Bartot, 03.89.45.14.70.
- Sophie Megnassan, pastoraie des enfants, accueil jeudi de 15h à 17h - [sofmegjes@gmail.com](mailto:sofmegjes@gmail.com) - 06.61.54.87.34.

Internet : <http://quatelbach.fr>

<https://www.facebook.com/cp.quatelbach/>

## Informations

## REMERCIEMENTS

C'est avec grand plaisir que j'ai reçu une délégation du Conseil Municipal à l'occasion de mon 80<sup>e</sup> anniversaire.

Je les remercie de tout cœur ainsi que M. BONZOMS du Crédit Mutuel pour leurs magnifiques arrangements floraux. Ce fut un beau moment de convivialité et de bonheur pour moi et ma famille.

**Suzanne HAUG**

\*\*\*\*\*

Nous remercions chaleureusement Monsieur le Maire Guy OMEYER pour son gentil mot et pour le bel arrangement floral qui l'accompagnait à l'occasion de nos Noces d'Or

**Danièle et Jean-Pierre HILBERER**

**Monsieur Bernard HABY** et toute la famille, remercient chaleureusement Monsieur le Maire, les Adjointes Madame Catherine CHEMIN et Monsieur Robert FEKETE, le Membre du Conseil Municipal Monsieur Michel DE LA TORRE, pour leur sympathique présence, ainsi que l'ensemble de la Municipalité, pour la délicate attention témoignée à l'occasion de son 80<sup>e</sup> anniversaire.

## IMMOBILIER

Famille sausheimoise cherche à louer une maison avec 3/4 pièces et extérieurs. Tél. : 06.07.62.00.00

## PASSAGE DE LA BALAYEUSE EN OCTOBRE

	Circuit	Quartier		Circuit	Quartier
<b>Lundi 7</b>	1	Zones d'activités	<b>Jeudi 10</b>	4	Quartier Fleurs - Chant des Oiseaux Quartier des Muses
<b>Mardi 8</b>	2	Quartier Sud - Quartier des Poètes Quartier Île Napoléon	<b>Vendredi 11</b>		Circuit Grands axes + parking Dollfus & Noack
<b>Mercredi 9</b>	3	Centre du village - Quartier nord-ouest	<b>Vendredi 25</b>	GA	Grand axe et centre du village

## ASSOCIATION DES ARBORICULTEURS ET BOUILLEURS DE CRU



**LE  
VERGER  
FAIT  
SON  
EXPO**

**Dimanche 6 octobre  
de 9 h à 17 h**

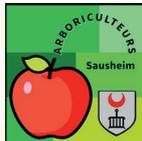
**Les arboriculteurs de SAUSHEIM**  
vous invitent à une balade au verger  
(rue des Jardins, derrière le COSEC)

- \* Exposition fruitière
- \* Ventes de pommes, de miel, de jus de pommes
- \* Démonstration de pressage de pommes avec dégustation de jus frais

Le tout dans un décor réalisé  
par les écoliers de Sausheim  
sur le thème « JEUX DE POMMES »

*Buvette assurée*

**ATTENTION :**  
changement de lieu cette année  
**Cordiale invitation à tous**  
**Entrée libre.**



**COURS DE MISE EN FORME  
DANSE CLASSIQUE  
MODERN JAZZ**

SAISON 2024-2025



**DANSE CLASSIQUE  
ET MODERN JAZZ**

ENFANTS

**DIVERS' DANSES, à partir de 4 ans**  
Mardi de 17h00 à 17h50 : Initiation

**DIVER' DANSES ENFANTS, à partir de 7 ans**  
Mardi de 18h00 à 18h50

ADOLESCENTS ET ADULTES

**DANSE CLASSIQUE ADOS-ADULTES**  
Mercredi de 18h00 à 19h20

**MODERN JAZZ ADOS, à partir de 11 ans**  
Mercredi de 19h20 à 20h10



**REMISE  
EN FORME**

ADULTES

**COCKTAIL MISE EN FORME**  
(CAF - Step - Eirements...)  
Mardi de 19h00 à 19h50

Reprise des cours le  
mardi 10 septembre 2024

RENSEIGNEMENTS AU :  
**03 89 66 49 09**

Patricia BERTOLINI, professeur habilité  
à l'enseignement de la danse  
classique et modern jazz  
par le Ministère de la Culture.

INSCRIPTION PAR TÉLÉPHONE

Patricia BERTOLINI  
**03 89 66 49 09**

Veillez téléphoner au professeur  
avant de vous présenter au  
cours. Tous les renseignements  
nécessaires vous seront donnés.  
Un dossier d'inscription vous sera  
envoyé.

LIEU DES COURS :

**La Maison des Associations**  
Salle de danse - Bâtiment B  
31 rue des Vergers, Sausheim



## CONCERT

**Echo des Trois Châteaux d'EGUISHEIM Chœur d'hommes**  
**Dimanche 20 octobre 2024 à 17h**  
**Eglise St-Laurent de Sausheim**

Le 20 octobre 2024 « Les Amis de l'Orgue de Sausheim » vous invitent à un beau concert du **Chœur d'hommes Echo des Trois Châteaux d'Eguisheim**.

Ce chœur, créé en 1863 et dirigé aujourd'hui par **Jacky HAHN**, regroupe une trentaine de membres cultivant l'amitié, la convivialité et l'amour du chant choral.

Les auditeurs sont séduits par l'homogénéité et la richesse des voix, mais également par la subtilité des nuances dans les interprétations **a cappella**.

Le chœur d'hommes fait partager son plaisir de chanter en proposant un répertoire très éclectique. Il comporte des œuvres classiques (Mozart, Schubert, Strauss, Mendelssohn, Gounod, Beethoven,...), des polyphonies sacrées, y compris de la liturgie orthodoxe, des chansons contemporaines (Goldmann, Bachelet, Aznavour, Sardou, Ferrer, Sella, Elton John,...), des chansons populaires, des negro-spirituals et d'autres polyphonies (Italie, Allemagne, Angleterre, Russie, Pays Basque,...).

Fier de son passé, le chœur d'hommes Echo des Trois Châteaux d'Eguisheim vous invite à découvrir et à partager les émotions procurées par le chant choral.

L'organiste **Jean-Michel BAUER** assurera un intermède musical à l'entrée ainsi qu'à la pause ce qui nous permettra à nouveau d'apprécier pleinement les sonorités exceptionnelles de notre orgue !

**Venez nombreux assister à ce superbe concert !**

**ENTREE LIBRE – PLATEAU**





## LE QIGONG DES MOELLES

### Le Qigong de la régénération des moelles :

- renforce les moelles et le sang,
- recharge l'énergie des reins,
- stimule immunité et vitalité,
- assouplit les articulations,
- apporte détente et bien-être,
- stimule les capacités de concentration et de créativité



Pour garder la forme cet hiver, nous vous proposons de le découvrir ou de l'approfondir les week-ends des

**12 et 13 octobre et**

**23 et 24 novembre 2024**

**Samedi de 15 h à 18 h - Dimanche de 9 h à 12 h**

**à la Maison des associations - salle de danse**

**31 rue des Vergers**



Renseignements : Betty Halm – 06 36 10 08 20 - et sur le site de l'A.C.L. «acl-sausheim.fr»

## Reprise de l'atelier Art et Créativité

L'activité est proposée et dispensée par un collectif d'artistes dont :

- Madame Gabrielle Buob pour la céramique,
- Madame Fabienne Beyer, Messieurs René Gerum et Francis Schluck pour le dessin, la peinture et l'aquarelle.



La présentation du fonctionnement des ateliers se fera

**le jeudi 3 octobre 2024, de 17 h 30 à 20 h,**

dans la salle Art et Artisanat - Bâtiment B - Maison des Associations, 31 rue des Vergers.

Renseignements : Madame Fabienne Beyer 06 48 28 35 41

## PARTAGE ET AMITIÉ

Octobre est là !  
Retrouvons-nous le  
**mercredi 16 octobre à 14 h 30**  
autour d'un goûter aux saveurs  
d'automne.



## STREET-DÉFENSE 68 STAGE PIEDS-POINGS

Ce stage est ouvert à tous et se déroulera le

**dimanche 20 octobre de 9 h à 16 h**

au dojo du complexe sportif, 22 rue des Grains à Sausheim.

- Pour tous renseignements contacter M. Cyrille Lambert au 06 51 56 02 04 -



## PHOTO-CLUB DE SAUSHEIM

Les membres du Photo-club de Sausheim ont le plaisir de vous inviter à leur :

### EXPO PHOTOS

**Samedi 16 novembre 2024 de 14 h à 18 h et dimanche 17 novembre 2024 de 10 h à 17 h**

**Maison des Associations**

Expo Photo des membres du club et d'auteurs externes.

Projection de Diaporama

Entrée libre

## Seniors

## ATOUT AGE ALSACE

L'association **Atout Age Alsace** a le plaisir de vous informer de la mise en place d'un atelier gratuit «**Plaisirs de la table**» auquel vous pourrez participer à distance, depuis chez vous et qui sera animé par un(e) nutritionniste/diététicien(ne) formé(e)..

L'atelier débutera par une séance test de connexion, le **jeudi 07 novembre de 10 h à 11 h**.

Puis les séances auront lieu les **jeudis du 14 novembre au 19 décembre de 16 h à 17 h 30**.

Si vous êtes intéressés, nous vous remercions de vous inscrire directement sur la plateforme virtuelle : **HAPPY VISIO** en cliquant sur le lien <https://lien.happyvisio.com/inviationmemoire> au moyen du code partenaire suivant : AAA6768 (code à compléter lors de l'inscription sur notre site [www.happyvisio.com](http://www.happyvisio.com) ou à ajouter si votre compte est déjà existant sur le site).

En cas de difficulté, l'assistante téléphonique d'Happy Visio est disponible du **lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h au 01 76 28 40 84** (pas de surcoût téléphonique).



## L'EHPAD DU QUATELBACH



Une rentrée qui roule à l'EHPAD du Quatelbach. Merci à la Collectivité européenne d'Alsace, à la conférence des financeurs du Haut-Rhin et à la CARSAT qui soutiennent nos projet pour l'année 2024/2025 :

- Création d'une chaîne de télévision interne où chaque résidents pourra accéder directement depuis sa télévision à un contenu personnalisé en rapport avec la vie de l'établissement (menus du jour, animations à venir, informations générales, photos, ...).
- Mise en place d'une séance hebdomadaire de Yoga Nidra pour aider les résidents à se détendre et à trouver en eux les ressources de leur bien-être.
- Mise en place d'une séance mensuel de « Yoga du rire » pour les familles et tous les aidants. Si vous accompagner un proche âgé ou atteint d'un handicap, d'une longue maladie et que vous avez envie de souffler le temps d'un instant, contacter l'établissement au 03.89.36.94.40. Ces séances sont gratuites et ouvertes à tous.

**Valérie Volpe, Directrice - Jérémy Guyot, Responsable de la Vie Sociale**





« On plante, on arrose, on partage »

« Laissez  
Parler les  
p'tits  
papiers... »

## « Fleurs colorées en origami »

Vous êtes invités à la 2<sup>ème</sup> rencontre pour mettre en œuvre notre projet commun et ainsi embellir encore plus notre verger pédagogique partagé.

**Jeudi 17 octobre de 19h30 à 21h,**

Maison des associations, rue de vergers.

Cet atelier est ouvert à toutes et tous, que vous soyez venus à la première séance ou pas !

**Matériel :** ciseaux, colle, règle.

**Inscrivez-vous ! 07 52 92 28 57 ou [icsausheim@gmail.com](mailto:icsausheim@gmail.com)**



## La grainothèque d'automne est ouverte

Il est encore temps de semer :

- ☞ les radis roses ou ronds,
- ☞ le persil frisé, la mâche,
- ☞ les oignons, les fèves,
- ☞ les épinards, les pois à écosser
- ☞ la rhubarbe

Rendez-vous dans le hall de la médiathèque.

**Et pensez à nous déposer vos graines de tomates, d'autres plantes potagères ou de fleurs dans une enveloppe.**

Nous récupérons les minis enveloppes qui ont contenu des graines. Déposez-les près de la grainothèque. Merci !

Suivez-nous sur notre page **Facebook : ics Sausheim.**

Pour nous écrire : [icsausheim@gmail.com](mailto:icsausheim@gmail.com)

Nous téléphoner, nous laisser un message :  
03. 89.05.65.56

Un sms : 07.52.92.28.57



## LES JARDINS FAMILIAUX

### Entretien le jardin en automne

Consiste à ramasser les feuilles mortes : il ne faut surtout pas les laisser étouffer la pelouse ou les plantes basses. Les laisser sur de la terre ou les mettre dans un bac à compost. Les feuilles mortes feront un très bon terreau. Il faut faire attention à ne pas mettre les feuilles d'arbustes malades, afin d'éviter la reproduction des champignons qui envahissent les plantes. Tailler les rosiers à environ 60 cm de haut, débarrasser les arbustes de leurs bois morts. Commencer à préparer son potager et l'ensemble de son jardin. Enlever les adventices, ce qui diminuera le travail à l'arrivée du printemps. Ainsi, on évite de se retrouver débordé à partir de mars.

A l'approche de l'hiver, il faut protéger les plantes fragiles. Pour protéger ses plantes, et plus particulièrement leurs pieds, on peut utiliser les feuilles mortes ramassées et les mettre autour, en paillage: une couche de feuilles de 5 cm ou 6 cm pour éviter que le sol ne gèle. On peut laisser certaines fleurs fanées sur pied comme les hortensias car ça ne les abîme pas particulièrement et elles prennent de jolies couleurs. Des hortensias fanés ont des tons un peu vieillots mais doux et apportent une touche colorée au jardin. L'automne, c'est la saison de plantation des pensées, des primevères, des myosotis, des cyclamens mais aussi des narcisses, des jacinthes ou des tulipes.

Comme dit le dicton «N'oubliez pas qu'à la Sainte-Catherine, les arbres prennent racine». Ce sera le moment de planter les arbres et arbustes

**Jacques, jardinier des Jardins Familiaux de Sausheim.**



## Place aux jeux !

Viens partager un moment de jeu et t'amuser avec des personnages issus d'albums pour la jeunesse !

**MERCREDI 16 OCTOBRE**  
à 10 h ou à 14 h

Pour les enfants de 5 à 8 ans.



## Soirée Jeux

Vous avez envie de passer une soirée sympathique et conviviale ?

La Médiathèque vous propose une soirée jeux de société !  
À jouer en solo ou par équipe pour additionner vos forces et gagner à plusieurs !

**JEUDI 17 OCTOBRE**  
à 18 h

Pour les adultes et ados à partir de 13 ans

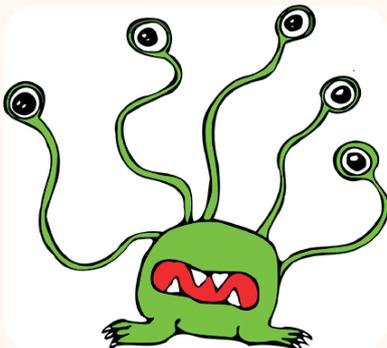


## Histoires Halloween

Venez écouter des histoires pour frissonner de plaisir !

**JEUDI 31 OCTOBRE 2024**  
À 10 h

Pour les enfants âgés de 3 à 6 ans.



## Bricolage Halloween

Viens créer ton dessin de toile et tes araignées en relief pour une affiche gentiment effrayante.

**MERCREDI 23 OCTOBRE**  
à 10 h, 14 h ou 16 h

Pour les enfants à partir de 6 ans.



## Demande de matériel

Pour préparer la fête de Santi Klaus, nous sommes à la recherche de matières premières :

- de perles, de paillettes et de sequins
- de rubans, de laine et de fils brillants
- de boutons en métal or ou argent
- de vieux CD

Merci d'avance à tous ceux qui apporteront ces trésors à la médiathèque

## Les Anniversaires d'octobre

Le 4	M. Alain DELATTRE	76 ans		M. Roland EHRET	79 ans
	Mme Marie-claire GUINOT	73 ans		Mme Mireille FUIN	76 ans
Le 5	M. Jean-Marie DUHOUX	79 ans	Le 21	Mme Marie-Rose DIETEMANN	83 ans
	Mme Madeleine LECLERC	94 ans		M. Gérard HARTMANN	89 ans
Le 6	Mme Anna KEMPF	93 ans		Mme Marie-Thérèse KRAUSS	84 ans
	M. Daniel NARDIN	76 ans		Mme Nicole LE GALL	74 ans
	M. Jean-Claude SCHNEIDER	78 ans		Mme Marie-Louise MEYER	72 ans
	Mme Jacqueline WEISS	78 ans		Mme Evelyne SAULET	74 ans
Le 7	M. Miomir DJEKIC	72 ans	Le 22	M. Bernard KRAFFT	83 ans
	M. Jean-Pierre DRUET	72 ans	Le 23	M. François FURSTENBERGER	97 ans
	M. Guy GIOVANNI	76 ans		M. Pierre MARCHAL	79 ans
Le 8	M. Alain MULLER	79 ans	Le 24	M. Zygmund HAM	80 ans
Le 9	M. Rachid BENAYED	72 ans		M. Serge VOLKEN	72 ans
	M. Denis SCHMITT	78 ans	Le 25	M. Bernard FIMBEL	76 ans
	M. Gilbert RUHLMANN	85 ans	Le 26	Mme Denise CHARLES	78 ans
Le 10	Mme Marie RUSCH	93 ans		Mme Christiane MUMBACH	85 ans
Le 11	Mme Marie GUTMANN	93 ans		Mme Nicole MESSINGER	72 ans
	M. Paul KELLER	76 ans		Mme Edith MEYER	74 ans
Le 13	M. Claude KEMPF	85 ans		M. Jean-Luc MULLER	73 ans
Le 14	Mme Marie-Thérèse DEBOVE	84 ans	Le 28	Mme Béatrice CUENE	86 ans
	M. Christian EHRMANN	79 ans		M. Jean-Pierre KELLER	72 ans
	M. Jean-Claude KURBETZ	81 ans		Mme Michèle SOEHNLEN	72 ans
	Mme Cécile KURY	92 ans		Mme Béatrice WERMUTH	78 ans
	M. Jacques TSCHIRRET	72 ans	Le 29	Mme Gisèle HAEFFELE	77 ans
Le 15	Mme Mareeaye DIERET	73 ans		M. Pierre REES	75 ans
Le 16	Mme Agnès HUBER	82 ans	Le 31	Mme Elisabeth FORTHOFFER	92 ans
Le 17	Mme Elda MISSLIN	75 ans		Mme Odile GIERTLER	89 ans
	M. André NAVARRO	79 ans		Mme Hélène HOFFMANN	86 ans
	M. Lucien WICKY	77 ans		Mme Marie-Louise LEMBLE	94 ans
Le 18	M. Jean KITTLER	74 ans		M. Jean-Jacques MISSLIN	78 ans
Le 19	Mme Anne-Marguerite GINDENSPERGER	83 ans			
Le 20	Mme Nicole BIVA	76 ans			

## Etat Civil

### NAISSANCES

**Luna VERRIER**, née le 05 août 2024  
Fille de Bastien VERRIER et de Sarah LENTZ

**Raphaël KIEN**, né le 06 août 2024  
Fils de Bruno KIEN et de Charline RESS

**Sohan SOUICI**, né le 21 août 2024  
Fils de Sabri SOUICI et de Yasmine SEMCHEDDINE

**Alba CANCELLIER**, née le 22 août 2024  
Fille de Robin CANCELLIER et de Marie LANZILLOTTI

**Alice MARCHAND**, née le 26 août 2024  
Fille de Gautier MARCHAND et de Marie HOSTETTLER

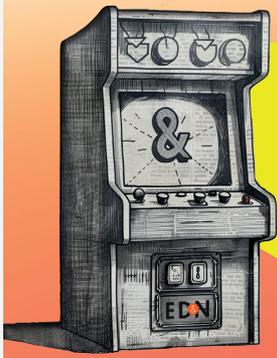
### MARIAGES

**Le 14 septembre 2024**  
Naoufal BELRHALI et Sarah EL BOUHOUTI  
Alexandre FRITSCH et Pauline ZORITA

### DECES

**Monsieur Joseph SCHALLER**  
Décédé le 24 août 2024 à MULHOUSE

**Monsieur François Alphonse MAURER**  
Décédé le 2 septembre 2024 à SAUSHEIM



# On rejoue la partie

**ED&N**  
Scène de Sausheim  
Espace Dollfus & Noack

## Octobre

**Jim Bauer • 4 oct 24 / 20h**



**A travers chant • 6 oct 24 / 17h**



**Enrico Macias • 8 oct 24 / 20h**



**Ilyes Djadel • 17 oct 24 / 20h**



**De Bowie à Bashung**

18 oct 24 / 20h30



**MATT K • 26 oct 24 / 19h30**



**SLASK • 29 oct 24 / 20h**



**Les Darons • 3 nov 24 / 17h**



**Philippe Lellouche**

5 nov 24 / 20h



**Laurie Peret • 7 nov 24 / 20h**



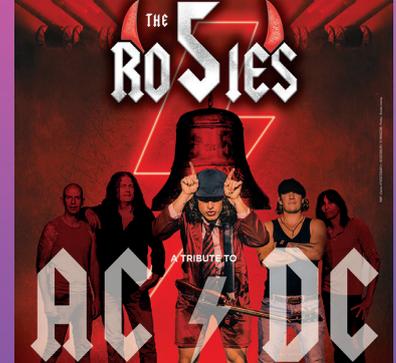
## Novembre

**Les Dièses et Bémols**

1 & 2 nov 24 / 20h



**The 5 rosies • 8 nov 24 / 20h**



www.eden-sausheim.com - Tel. 03 89 46 83 90 | accueil@eden-sausheim.com  
Espace Dollfus et Noack - 20a rue Jean de La Fontaine 68390 Sausheim



Crédit Mutuel



agi son  
ag pour une bonne gestion de vos

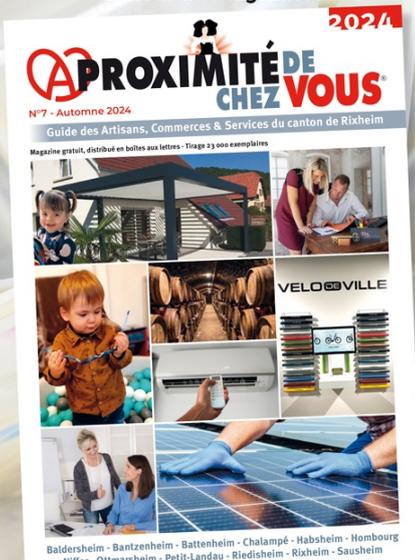


Les artisans et les commerces de Sausheim: Y aller c'est les garder



Etablissement de Communication d'Alsace

Editeur du magazine :



6, avenue Konrad Adenauer - 68390 SAUSHEIM  
Tél. 03 89 43 96 98 - www.ec-alsace.fr



## sev hair in

Faites de chaque moment unique avec Séverine votre coiffeuse à domicile. Que vous soyez homme, femme ou enfant, Séverine est là pour vous offrir un service de coiffure personnalisé, du lundi au vendredi. Que ce soit pour un simple brushing, une couleur ou une nouvelle coupe, elle vous apportera son dynamisme et sa bonne humeur. Avec ses conseils avisés et son sourire, chaque rendez-vous devient un moment convivial et chaleureux.

N'attendez plus, contactez Séverine au:

**06 81 37 41 82**

## MAISON CAPTAIN

VESTIAIRE FÉMININ ENSOLEILLÉ



MAISON CAPTAIN

Permet à toutes les femmes de se révéler grâce à un vestiaire féminin original et de qualité.

(Vente à domicile)



Contact:  
catherine.simon@gmail.com

## LA BOUTIQUE du Quincaillier

03 89 61 76 73

**DEPUIS 2021**

Chez nous vous achetez ce qu'il vous faut, dans la quantité dont vous avez besoin. La gamme proposée dans notre surface de vente de 200 m2 est vaste et pour les produits non disponibles en stock il est possible les commander sur catalogue.

**Tout est fait pour satisfaire ceux qui nous font confiance**

La Boutique du Quincaillier est une entreprise familiale, indépendante de toutes marques.

[www.laboutiqueduquincaillier.fr](http://www.laboutiqueduquincaillier.fr)

Horaires d'ouverture  
Lundi au vendredi:  
7h30 à 12h00 & 13h00 à 18h30  
Samedi: 8h00 à 13h00

## Le saviez-vous?

Comment bien utiliser votre échelle ?

- 1. Bien positionner l'échelle.**  
Avant tout, vérifiez que le sol est stable et plat. L'échelle doit être placée à un angle de 75 degrés pour une bonne stabilité. Vous pouvez vérifier cet angle en vous tenant face à l'échelle : si vous touchez les barreaux avec vos bras tendus, l'angle est correct.
  - 2. Vérifier l'état de l'échelle**  
Assurez-vous que les pieds antidérapants sont en bon état et que les montants et les barreaux ne présentent aucune déformation ou fissure. N'oubliez pas, une échelle en mauvais état augmente considérablement le risque de chute !
  - 3. Ne dépassez jamais la troisième marche à partir du haut.** Rester trop près du sommet de l'échelle peut déséquilibrer l'ensemble. Prenez garde à toujours rester à une hauteur sécuritaire pour garder un bon appui.
  - 4. Utiliser une échelle adaptée à vos travaux.** Chaque échelle a une limite de poids, alors assurez-vous qu'elle peut supporter non seulement votre poids, mais aussi celui des outils ou des matériaux que vous transportez.
  - 5. Pensez à votre sécurité avant tout !**  
Un geste aussi simple que bien positionner une échelle peut faire toute la différence pour éviter les accidents domestiques. Ne prenez pas de risques inutiles, et adoptez les bons réflexes lors de vos travaux en hauteur.
- Merci à Alain de l'Échelle Européenne à Sausheim pour ces infos de pros**



Le Saïgon  
spécialités vietnamiennes

**09 53 02 71 90**

41 rue de Mulhouse  
68390 Sausheim  
Ouvert du  
mercredi au dimanche de:  
12h à 14h & 19h à 22h